



Prot. Nr. /MM

Verfahrensverantwortlicher/Responsabile del procedimento: Dr. Manfred Mutschlechner

**Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur unbefristeten Besetzung einer Stelle als Bibliothekar/in 6. Funktionsebene in Vollzeit zur Betreuung der öffentlichen Bibliotheken von Terenten und Pfälzen durch einen gemeinsamen Bibliothekar**

**Concorso pubblico per titoli ed esami per il conferimento di un posto a tempo indeterminato di bibliotecario/a 6° livello funzionale a tempo pieno per la gestione delle biblioteche pubbliche di Terento e Falzes mediante un bibliotecario comune**

## VERFALLSTERMIN:

**Dienstag, 17.04.2011 – 12.15 UHR**

## SCADENZA:

**Martedì, 17.04.2012 – ORE 12.15**

Die Gemeinde Terenten schreibt einen öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung von 1 Stelle als Verwaltungsassistent/in, Berufsbild Nr. 46, 6. Funktionsebene in Vollzeit aus.

L'Amministrazione di Terento indice un concorso per titoli ed esami per il conferimento di 1 posto di assistente amministrativo/a, profilo professionale n° 46, 6° qualifica funzionale, con rapporto di lavoro a tempo pieno.

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst gemäß Gesetz vom 10.04.1991, Nr. 125 und am Arbeitsplatz sowie die Anwendung der vom Gesetz vom 30.06.2003, Nr. 196 in geltender Fassung vorgesehenen einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e sul posto di lavoro di cui alla legge 10.04.1991, n. 125 nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di tutela dei dati previste dalla legge 30.06.2003, n. 196 e successive modifiche.

### **1. VORBEHALTE:**

Die genannte Stelle ist den Angehörigen der **deutschen** Sprachgruppe vorbehalten.

Die der deutschen Sprachgruppe vorbehaltene Stelle, die in Ermangelung der für die Aufnahme geeigneten Kandidaten oder Bewerber unbesetzt bleibt, kann mit Maßnahme des Gemeindeausschusses einem/r geeigneten Bewerber/in der italienischen Sprachgruppe zugewiesen werden, wenn der ethnische Proporz gemäß den geltenden Bestimmungen insgesamt eingehalten wird.

Der Wettbewerb wird unter Berücksichtigung der Begünstigungen für die Personen mit Behinderung ausgeschrieben, welche vom Gesetz vom 12.03.1999, Nr. 68 vorgesehen sind.

### **1. RISERVE:**

Il predetto posto è riservato ad un candidato/a appartenente al gruppo linguistico **tedesco**.

Il posto riservato al gruppo linguistico tedesco rimasto vacante per mancanza di candidati o concorrenti idonei all'assunzione, è attribuito con provvedimento della Giunta ad un/a aspirante idoneo/a del gruppo linguistico italiano sempre che sia complessivamente rispettata la proporzionale etnica, calcolata in base alle vigenti disposizioni.

Il concorso é indetto in applicazione dei benefici in materia di assunzioni riservati ai disabili, di cui alla legge 12.03.1999, n. 68.

### **2. BESOLDUNG:**

Für diese Stelle ist folgende monatliche Besoldung vorgesehen:

- Jährliches Anfangsgrundgehalt der 6. Funktionsebene im Ausmaß von € 12.936,13, sowie 13. Monatsgehalt im Ausmaß gemäß geltendem bereichsübergreifendem Kollektivvertrag;
- 3 Zweijahresklassen von je 6% in der unteren Besoldungsstufe und zweijährliche Gehaltsvorrückungen von 3% in der oberen Besoldungsstufe, vorbehaltlich der jeweils positiven Bewertung;

### **2. RETRIBUZIONE:**

Al posto é annesso il seguente stipendio mensile lordo iniziale:

- Stipendio iniziale annuale della 6° qualifica corrispondente a € 12.936,13 nonché tredicesima mensilità ai sensi del contratto collettivo intercompartimentale vigente;
- 3 classi biennali del 6% nel livello retributivo inferiore e scatti biennali del 3% nel livello retributivo superiore, salvo la rispettiva valutazione positiva;

- c) Sonderergänzungszulage der 6. Funktionsebene gemäß geltendem bereichsübergreifendem Kollektivvertrag;
- d) Familienlastenausgleich im gesetzlichen Ausmaß, sofern die vom Gesetz bestimmten Voraussetzungen vorhanden sind.

Vom genannten Gehalt und den Zulagen werden die Fürsorge- und Versicherungsbeiträge sowie die Steuern einbehalten.

### 3. ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN:

Die Bewerber müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, ansonsten werden sie zum Wettbewerb nicht zugelassen.

#### - Zugang von außen:

- Reifediplom oder gleichwertiger Ausbildungsnachweis
- Zweisprachigkeitsnachweis Grad „B“.
- Führerschein „B“

#### - Vertikale Mobilität:

- 4 Dienstjahre in der 5. Funktions- und Gehaltsebene
- Studientitel, welcher für den Zugang von außen zum Zugehörigkeitsrang der 5. Funktions- und Gehaltsebene vorgesehen ist
- Zweisprachigkeitsnachweis Grad „B“
- Führerschein „B“

**oder**

- 6 Dienstjahre in der 4. Funktions- und Gehaltsebene
- Studientitel, welcher für den Zugang von außen zum Zugehörigkeitsrang der 4. Funktions- und Gehaltsebene vorgesehen ist
- Zweisprachigkeitsnachweis Grad „B“.
- Führerschein „B“

Die Angehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, ausgestellt gemäß Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 in der vom Legislativdekret Nr. 253 vom 01.08.1991 abgeänderten Fassung oder für jene Bewerber/innen, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind, die gemäß den geltenden Bestimmungen ausgestellte Ersatzerklärung betreffend Sprachgruppenzugehörigkeit oder Angliederung an eine Sprachgruppe, aus der die Sprachgruppenzugehörigkeit oder Angliederung hervorgeht.

Zum Zwecke der Zulassung der Bewerber zum Wettbewerb mittels vertikaler Mobilität können nur jene Dienste anerkannt werden, die in den Körperschaften laut Art. 1 des D.L.H. Nr. 23 vom 28.06.1994 geleistet wurden.

Jene Bewerber, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die bei einer öffentlichen Verwaltung aus dem Dienst entlassen wurden, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.

Die obgenannten Voraussetzungen müssen spätestens bis zur Einreichfrist der Gesuche erfüllt sein.

- c) Indennità integrativa speciale della 6° qualifica funzionale ai sensi del contratto collettivo intercompartimentale vigente;
- d) Assegni per il nucleo familiare nella misura di legge, purché siano dati i presupposti fissati dalle vigenti disposizioni di legge.

Il trattamento economico suddetto è soggetto alle ritenute previdenziali, assistenziali e fiscali.

### 3. REQUISITI D'ACCESSO:

I candidati devono essere in possesso, a pena di esclusione dal concorso, dei seguenti requisiti:

#### - accesso dall'esterno:

- Diploma di maturità od equivalente
- attestato di bilinguismo grado „B“
- Patente di guida „B“

#### - mobilità verticale:

- 4 anni di servizio nel 5° livello funzionale e retributivo
- Titolo di studio previsto per l'accesso dall'esterno al profilo professionale di appartenenza del 5° livello funzionale e retributivo
- Attestato di bilinguismo grado „B“
- Patente di guida „B“

**oppure**

- 6 anni di servizio nel 4° livello funzionale e retributivo
- Titolo di studio previsto per l'accesso dall'esterno al profilo professionale di appartenenza del 4° livello funzionale e retributivo
- Attestato di bilinguismo grado „B“.
- Patente di guida „B“

Appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciato ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752, modificato con il decreto legislativo 01.08.1991, n. 253, ovvero per coloro che non risultino risiedere nell'ambito della provincia di Bolzano, dichiarazione sostitutiva di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico, rilasciata ai sensi della normativa vigente, dalla quale risulti il gruppo linguistico di aggregazione o di appartenenza.

Ai fini dell'ammissione dei candidati al concorso tramite l'istituto della mobilità verticale possono essere riconosciuti soltanto i servizi prestati negli enti di cui all'art. 1 del D.P.G.P. n. 23 del 28.06.1994.

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti dall'impiego presso una pubblica amministrazione.

I requisiti di cui sopra devono essere posseduti entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda.

#### 4. ZULASSUNGSGESUCH:

Um am Wettbewerb teilnehmen zu können, müssen die Bewerber beim Protokollamt der Gemeinde spätestens bis **17.04.2012 - 12.15 Uhr** die Bewerbung auf stempelfreiem Papier einreichen.

Das Gesuch, das wegen Fehlleitungen der Post, durch Verschulden Dritter oder aus Gründen höherer Gewalt oder des Zufalls nach Ablauf der festgesetzten Frist eintrifft, wird nicht berücksichtigt, und der Bewerber wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

##### 4.1 ERKLÄRUNGEN:

Der/Die Bewerber/in muss im Zulassungsgesuch unter eigener Verantwortung folgende Erklärungen gemäß D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 abgeben:

- a) Zu- und Vorname, Geburtsdatum und -ort, Wohnsitz;
- b) dass er/sie italienische/r Staatsbürger/in oder Bürger/in eines anderen EU-Staates ist (Angabe des Staates);
- c) Familienstand;
- d) Aktives Wahlrecht;
- e) strafrechtliche Verurteilungen bzw. anhängige Strafverfahren;
- f) Entlassungen durch eine öffentliche Verwaltung Dienst
- g) Zweisprachigkeitsnachweis;
- h) Sprache, in welcher die Prüfung abgelegt werden soll;
- i) Adresse;
- j) die Bereitschaft ein Teilzeitarbeitsverhältnis anzunehmen;
- k) Studien bzw. Berufstitel;
- l) Dienstalter für vertikale Mobilität;

n) Für Bewerber/innen, welche in der Autonomen Provinz Bozen ansässig sind:

Zum Zwecke des Nachweises der Angehörigkeit oder der Angliederung an eine der drei Sprachgruppen sind diese Bewerber/innen verpflichtet, die gemäß Absatz 3, Art. 20ter des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976 ausgestellte Bescheinigung, bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb, **in geschlossenem Umschlag** beizubringen. Diese Bescheinigung darf am Verfalltag nicht älter als sechs Monate sein. Den Bewerbern/Bewerberinnen, die in der Autonomen Provinz Bozen ansässig sind, ist es untersagt, die Angehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen mittels Selbsterklärung nachzuweisen.

Für Bewerber/innen, welche nicht in der Autonomen Provinz Bozen ansässig sind:

Diese Bewerber/innen können die Angehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen mittels Ersatzerklärung, welche **in geschlossenem Umschlag** beizubringen ist, nachweisen. Ansonsten bringt dies den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

#### 4. DOMANDA DI AMMISSIONE:

Per essere ammessi al concorso gli aspiranti dovranno far pervenire all'ufficio protocollo del comune, non oltre le **ore 12.15 del 17.04.2012** la domanda d'impiego redatta in carta semplice.

La domanda pervenuta fuori termine, per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore non è presa in considerazione ed il/la candidato/a è escluso/a dal concorso.

##### 4.1 DICHIARAZIONI:

Il/La candidato/a, sotto la propria responsabilità, nella domanda di ammissione deve fare le seguenti dichiarazioni ai sensi del Testo Unico, approvato con D.P.R. 28.12.2000, n. 445:

- a) cognome, nome, data e luogo di nascita e residenza;
- b) di essere cittadino/a italiano/a oppure cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea (con indicazione dello Stato);
- c) lo stato civile
- d) di avere diritto all'elettorato politico attivo;
- e) le eventuali condanne penali riportate oppure i procedimenti penali in corso;
- f) destituzioni da parte di un'amministrazione pubblica;
- g) attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca;
- h) la lingua nella quale intende sostenere le prove d'esame;
- i) indirizzo;
- j) disponibilità di accettare un rapporto di lavoro a tempo parziale;
- k) titolo di studio risp. professionale;
- l) in caso di utilizzo dell'istituto della mobilità verticale: l'anzianità di servizio

n) Per i/le candidati/e residenti nella Provincia autonoma di Bolzano:

Al fine di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione ad un gruppo linguistico, i/le candidati/e sono tenuti/e a produrre esclusivamente la certificazione rilasciata ai sensi del comma 3, art. 20 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, **in busta chiusa**, pena esclusione dal concorso. Tale certificazione può essere di data anteriore a sei mesi dal termine per la presentazione delle domande. È precluso ai/alle candidati/e residenti in Provincia autonoma di Bolzano di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici mediante autocertificazione.

Per i/le candidati/e non residenti nella Provincia autonoma di Bolzano:

Tali candidati/e possono dichiarare l'appartenenza ovvero l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici tramite dichiarazione sostitutiva, **in busta chiusa**, pena esclusione dal concorso.

m) Quittungsabschnitt über die Einzahlung der **Wettbewerbsgebühr** von € 10,00 an das Schatzamt der Gemeinde Terenten, Raiffeisenkasse Vintl, J. A. Zoller Straße 6, ABI 08295 . CAB 59080 K/K 000300022403  
IBAN : IT 07 Z 08295 59080 000300022403

Die Bewerber/innen können außerdem die nachstehend angeführten Unterlagen dem Gesuch beilegen (Original oder beglaubigte Kopie) oder deren Besitz mit genauer Angabe des Inhaltes erklären:

1. Studientitel;
2. Den Personalbogen für die Anerkennung des effektiv geleisteten Wehrdienstes, des Zivildienstes oder Militärsatzdienstes;
3. Etwaige Bescheinigungen über den bereits bei öffentlichen Verwaltungen und/oder Privaten geleisteten Dienst mit jeweiliger Dauer (Anfang und Ende genau angeben), Berufsbild mit entsprechender Funktionsebene;
4. Verschiedene Dokumente oder Titel, welche die Bewerber/innen für zweckdienlich halten, um ihre Fähigkeit und Berufserfahrung nachzuweisen;
5. Etwaige Vorzugstitel.

#### 4.2 WEITERE ERKLÄRUNGEN:

Die Bewerber müssen außerdem bis spätestens zur Einreichfrist der Gesuche den Besitz etwaiger Titel nachweisen – oder deren Vorhandensein im Sinne des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 erklären - die bei bestandem Wettbewerb das Recht auf den Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung geben, andernfalls können diese nicht geltend gemacht werden.

Die Person mit Behinderungen kann im Zulassungsgesuch aufgrund seiner/ihrer spezifischen Behinderung um mehr Zeit für die Prüfungsarbeit und/oder um eventuelle notwendige Hilfsmittel ansuchen (mit geeigneten Bescheinigungen nachzuweisen).

Dem Gesuch kann ein Verzeichnis der Dokumente, die sich bereits im Besitz der Gemeindeverwaltung befinden beigelegt werden, wobei der Grund anzuführen ist, weshalb sie vorher eingereicht worden sind (z.B. Rangordnung für provisorische Aufnahme als ..., Wettbewerb für ..., usw.). Ungenaue oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung des angegebenen Dokuments oder der Voraussetzung bedingen.

#### 5. PRÜFUNGEN UND DEREN ABWICKLUNG:

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber werden einer schriftlichen, einer praktischen und einer mündlichen Prüfung unterzogen.

##### SCHRIFTLICHE PRÜFUNG:

im Rahmen folgender Fächer:

- Zuständigkeiten der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol in den Bereichen Schule und Kultur;
- Gesetzliche Regelung des Bibliothekswesens in Südtirol einschließlich der Schulbibliotheken

m) quietanza comprovante l' avvenuto pagamento della **tassa di concorso** di € 10,00 rilasciata dalla Tesoreria del Comune di Terento, Cassa Rurale Vandoies, Via J.A. Zoller 6, ABI 08295 – CAB 59080 K/K 000300022403  
IBAN: IT 07 Z 08295 59080 000300022403

Il/le candidati/e potranno inoltre allegare alla domanda i seguenti documenti (originale o fotocopia autenticata) oppure dichiararne il loro possesso con indicazione dell'esatto contenuto:

1. titoli di studio;
2. il foglio matricolare ai fini del riconoscimento del periodo di effettivo servizio militare di leva, di servizio civile o servizio sostitutivo del servizio di leva;
3. gli eventuali titoli di servizio, prestati presso pubbliche amministrazioni e/o privati con relativa durata (indicare esattamente inizio e fine), profilo professionale e relativa qualifica funzionale;
4. i documenti o titoli vari ritenuti utili dai/dalle concorrenti per dimostrare la loro capacità e pratica professionale;
5. gli eventuali titoli che danno diritto alla precedenza o preferenza della nomina

#### 4.2 ULTERIORI DICHIARAZIONI:

Entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda i candidati devono inoltre documentare o dichiarare ai sensi del Testo Unico, approvato con decreto del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, il possesso di comprovati titoli che in caso di idoneità al concorso danno il diritto di precedenza, o rispettivamente di preferenza nella nomina, pena la non valutazione dei medesimi.

Il/La candidato/a disabile nella domanda di ammissione, in relazione al suo specifico handicap, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento delle prove d'esame (da dimostrare con apposita documentazione).

Alla domanda può essere allegato un elenco dei documenti che si trovano già in possesso dell'amministrazione comunale, specificando a quale titolo sono stati precedentemente presentati (es. graduatoria a tempo determinato per..., concorso per..., ecc.). L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento o requisito indicato.

#### 5. PROVE D'ESAME E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO:

I candidati ammessi al concorso sono sottoposti ad una prova orale.

##### PROVA ORALE:

su un argomento nell'ambito delle seguenti materie:

- competenze della Provincia Autonoma di Bolzano Alto-Adige nei settori scuola e cultura;
- legislazione in materia di biblioteche in Alto Adige comprese le biblioteche scolastiche (L.P.

(L.G. vom 07.11.1983, Nr. 41 i.g.F. „Regelung der Weiterbildung und des öffentlichen Bibliothekswesens“ und dazugehörige Durchführungsverordnung);

- Bibliothekswesen, Bibliotheksförderung und die Rolle der Landesbibliotheken in Südtirol;
- Bibliothekskunde, Buch- und Medienkunde, Bibliotheksverwaltung insbesondere Katalogisierung und Systematisierung von Büchern / Medien;
- Die Satzung der Gemeinde Terenten;
- Rechte und Pflichten des öffentlich Bediensteten;
- Grundzüge der Gemeindeordnung (Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. Nr. 3/L und nachfolgenden Änderungen);

#### SCHRIFTLICH/PRAKTISCHE PRÜFUNG:

im Rahmen folgender Fächer:

- Aufgaben, Funktionen und Möglichkeiten einer multimedialen Bibliothek;
- Bestandskonzept, Bestandsaufbau, Bestandsabbau;
- Marktsichtung: Methoden und Kompetenzen;
- Mediierschließung: Katalogisierung und Systematisierung von Medien;
- EDV in Bibliotheken;
- die Kernaufgaben von Bibliotheken;
- didaktische Nutzung von Bibliotheken;
- Vermittlung der Recherche-, Informations- und Medienkompetenz;
- Bestandsorganisation (Methoden und Instrumente);
- zielgruppenorientierte Dienstleistungen: Leseförderung für Kleinkinder und Kinder, Jugend, ältere Menschen, interkulturelle Bibliotheksarbeit, Kooperation Schule/Bibliothek;
- Informations- und Beratungstätigkeit;
- Aspekte der Kulturarbeit;
- Öffentlichkeitsarbeit in Bibliotheken;
- Organisation und Führung einer Bibliothek;
- Qualitätssicherung in Bibliotheken.

#### MÜNDLICHE PRÜFUNG:

betrifft die Themenbereiche der schriftlichen Prüfungen und zusätzlich folgende Bereiche:

- Soziale Kompetenz: Eigeninitiative und Kreativität, Entscheidungsfreude; Flexibilität, Motivation und Einsatzbereitschaft; Kommunikationsfähigkeit;

del 07.11.1983, n. 41 e succ. mod. ed integ. “Per la disciplina dell’educazione permanente e del sistema di biblioteche pubbliche” e relativo regolamento di esecuzione);

- il sistema di biblioteche pubbliche in Alto Adige, promozione delle biblioteche ed il ruolo delle biblioteche provinciali;
- biblioteconomia, nozioni di libri / media, amministrazione della biblioteca con particolare riguardo alla catalogazione e classificazione di libri / media;
- Lo statuto del comune di Terento;
- Diritti e doveri del dipendente pubblico;
- Principi generali del ordinamento dei Comuni (testo unico delle leggi regionali sull’ordinamento dei Comuni della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con D.P.Reg. n. 3/L, del 01.02.2005 e susseguenti variazioni);

#### PROVA SCRITTA/PRATICA:

su un argomento nell’ambito delle seguenti materie:

- Compiti, funzioni e potenzialità della biblioteca multimediale;
- Gestione delle raccolte, costruzione e sviluppo delle raccolte;
- Modalità e forme di acquisizione;
- Trattamento del materiale bibliografico e multimediale, catalogazione;
- informatizzazione della biblioteca;
- le funzioni cardine della biblioteca;
- didattica della biblioteca;
- metodologia per l’acquisizione di competenze nella ricerca e nel reperimento di informazioni nonché nell’utilizzo dei vari media;
- collazione delle raccolte (forme e mezzi);
- i servizi rivolti a diversi gruppi target: promozione alla lettura per bebè e bambini, promozione alla lettura per ragazzi, promozione alla lettura per persone anziane, attività interculturali, collaborazione con la scuola;
- servizio di informazione e consultazione;
- attività della biblioteca in ambito culturale;
- attività di relazioni pubbliche nelle biblioteche;
- organizzazione e gestione della biblioteca;
- monitoraggio delle biblioteche.

#### PROVA ORALE:

verte sulle materie oggetto delle prove scritte ed inoltre le seguenti materie:

- Competenza sociale: Iniziativa e creatività, volontà di decisione; Flessibilità, motivazione ed impegno; Capacità di comunicazione;

- Methodische Kompetenz:  
Planung und Organisation der Arbeit,  
Teamarbeit;  
Konfliktmanagement;  
Koordination und Führung von Mitarbeitern.

Die Termine der Prüfungen werden jedem/jeder zugelassenen Bewerber/in mindestens 15 Tage vor ihrer Abhaltung mitgeteilt.

Das negative Ergebnis in einer der Prüfungen bedingt die Nichteignung und infolgedessen den Ausschluss vom Wettbewerb.

Die Abwesenheit bei einer der Prüfungen bedingt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb.

Zu den einzelnen Prüfungen müssen die Bewerber mit einem gültigen Personalausweis erscheinen.

## **6. ERNENNUNG ZUM/R SIEGER/IN:**

Die Verwaltung genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtanzahl der ausgeschriebenen Stellen die in der Rangordnung aufgenommenen Bewerber zu Siegern.

Es finden die vom D.P.R. vom 09.05.1994, Nr. 487 in geltender Fassung vorgesehenen Vorzugs- und Vorrangtitel Anwendung.

Die körperliche Eignung wird vonseiten der Gemeindeverwaltung über den zuständigen Arzt festgestellt, indem jede/r einzelne als Sieger/in hervorgegangene Bewerber/in auch vor Dienstantritt einer ärztlichen Visite unterzogen wird.

In der Mitteilung an den/die Sieger/in müssen das Datum für die Annahme der Stelle und das Datum angegeben werden, an dem er/sie den Dienst anzutreten hat. Dieses wird um die im Arbeitsvertrag beim bisherigen Arbeitgeber des/der Bewerbers/in vorgesehene Kündigungsfrist oder aus anderen triftigen Gründen verlängert, darf aber auf keinen Fall drei Monate überschreiten. Innerhalb des für den Dienstantritt vorgesehenen Datums unterzeichnet der/die Sieger/in den individuellen Arbeitsvertrag.

Die Ernennung zum/zur Sieger/in verfällt, wenn er/sie innerhalb der festgesetzten Frist den Dienst ohne triftigen Grund nicht antritt.

### **6.1 WEITERE AUFNAHMEN AUS DER RANGORDNUNG:**

Gemäß Art. 18, Absatz 14 des R.G. vom 23.10.1998, Nr. 10 ist die Wettbewerbsrangordnung für den Zeitraum von drei Jahren ab deren Genehmigung zur Besetzung der in diesem Zeitraum eventuell frei werdenden Planstellen gültig, wobei die nach der Ausschreibung dieses Wettbewerbes geschaffenen bzw. umgewandelten Stellen nicht berücksichtigt werden.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnung und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte, wobei diejenigen, die den

- Competenza metodica:  
Programmazione e organizzazione del lavoro, lavoro in team;  
Management di conflitto;  
Coordinazione e direzione di collaboratori.

Il diario delle prove è comunicato a ciascun/a candidato/a ammesso/a al concorso almeno 15 giorni prima della loro effettuazione.

Le prove previste dal bando si intendono superate qualora il/la candidato/a ottenga una votazione di almeno 6/10 in ciascuna di esse.

L'assenza in una delle prove comporta, a prescindere dalla ragione, l'esclusione dal concorso.

Alle prove d'esame i concorrenti si devono presentare con un valido documento di riconoscimento.

## **6. NOMINA DEL/DELLA VINCITO-RE/TRICE:**

L'amministrazione approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina vincitori, nel limite dei posti complessivamente messi a concorso, i candidati utilmente collocati nella graduatoria medesima, secondo le riserve stabilite dal presente bando.

Si applicano i titoli di precedenza e preferenza previsti dal D.P.R. 09.05.1994, n. 487 e successive modifiche.

Il requisito dell'idoneità fisica è accertato dall'Amministrazione mediante il medico competente, sottoponendo a visita medica il/la concorrente che risulta vincitore/trice, anche prima dell'immissione in servizio.

La nomina è comunicata al/alla vincitore/trice con indicazione della data di accettazione e della data entro cui deve prendere servizio. Tale data è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto o per altri giustificati motivi per un periodo non superiore ai tre mesi. Entro la data di assunzione del servizio, il/la vincitore/trice del concorso sottoscrive il contratto individuale di lavoro.

Il/La vincitore/trice che non assuma servizio senza giustificato motivo entro il termine stabilito decade della nomina.

### **6.1 SCORRIMENTO DELLA GRADUATORIA:**

Ai sensi dell'art. 18, comma 14 della L.R. 23.10.1998, n. 10 la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione ai fini della copertura dei posti che si venissero a rendere successivamente vacanti in organico, fatta eccezione per i posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del presente concorso.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avviene esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa e nel rispetto delle riserve linguistiche, considerando i militari delle tre Forze armate alla pari

Wehrdienst bei einer der drei Streitmächte geleistet haben gleich wie die anderen externen Bewerber betrachtet werden.

Für alles, was in diesem Ausschreibungstext nicht enthalten ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Ordnungen verwiesen.

Nähere Informationen sowie die Gesuchsvorlage für das Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb können im Personalamt der Gemeinde Terenten, 39030 Terenten, St.-Georgs-Strasse 1, (Tel. 0472/546110) eingeholt werden.

Die Gesuchsvorlage zum Wettbewerb finden Sie auch unter der Internetadresse:

[www.gemeinde.terenten.bz.it](http://www.gemeinde.terenten.bz.it)

Terenten, am 07.03.2012

degli altri candidati esterni.

Per quanto non previsto dal presente avviso, si fa richiamo alle disposizioni di legge e regolamentari vigenti.

Per ulteriori informazioni ed il modulo della domanda di ammissione al concorso gli/le interessati/e possono rivolgersi all' Ufficio Personale del Comune di Terento, 39030 Terento, via San Giorgio n. 1, (tel. 0472/546110).

Si può accedere al modulo della domanda al sito internet:

[www.comune.terento.bz.it](http://www.comune.terento.bz.it)

Terento, il 07.03.2012

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO  
- gez. / f.to Dr. Manfred Schmid -

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO COMUNALE  
- gez. / f.to Dr. Manfred Mutschlechner -